

YAMATOTRANSPORTEUROPE B.V.AMSTERDAM BRANCH

お客様各位殿

この度は欧州ヤマト運輸の国際宅急便別送品・国際宅急便サービスをご利用頂き誠にありがとうございます。

日本にてお客様のお荷物を輸入通関する際、法令の定めにより通関業者ヤマトロジスティクス(株)宛での委任状を頂く必要が有ります。

確認書

私は欧州ヤマト運輸より書面と口頭にて日本での輸入禁止品(麻薬類、けん銃関係、ポルノ等、詳細は裏面)、輸入規制品(ワシントン条約該当品、検疫が必要な動植物、銃砲刀剣類、医薬品、化粧品等、詳細は次項2ページ目)について説明を受けました。私の荷物には輸入禁止品が混入していないこと、輸入規制品については混入していない、もしくは適切な処理ないしは数量の範囲内であることを確認します。

委任状

私は通関業者ヤマトロジスティクス株式会社をもって代理人と定め、下記の権限を委任致します。

- 1、 輸入通関手続きに関する一切の権限、上記委任のこと相違ありません。

同意誓約書

- 1、 御社に依頼しました私の荷物が、破損もしくは紛失等の損失補償に関してはパッキングリスト上に記入した金額を上限とした金銭による補償に同意致します。
- 2、 電化製品及び精密機器(コンピューター、プリンター及び周辺機器等)に関しては、保険会社の認める範囲で、パッキングリストに記載した申告金額を限度に補償される事を了承致します。
また明らかに輸送中の破損であると保険会社に認められる外装異常がない限り、ソフトウェアの異常や作動・処理速度などの内部障害に関しては補償されない事を了承致します。

委任者 住所 _____

氏名 _____

印 _____

署名 _____

(印鑑がない場合にはご署名お願い致します。)

日付 _____

年 _____

月 _____

日 _____



【オランダ側での委任状記入例】



Agreement/authorisation to act as direct representative

Dotted lines indicate that further details must be provided.
Italicised passages indicate that a different arrangement is possible.

The Undersigned,
The Principal / the party directly represented

Company Name: お名前を英文にて(ローマ字にて)
Address: ヨーロッパでの住所
Postal Code, Place: ヨーロッパでの住所
Country: The Netherlands
Chamber of Commerce Registration no.*:
VAT-Id no.*:
Passport no.*: パスポート番号

The Freight Forwarding Company / Direct Representative

Company Name: Yamato Transport Europe B.V.
Address: Tupolevlaan 28
Postal Code, Place: 1119NZ Schiphol-Rijk
The Netherlands

*where applicable

The parties declare to have agreed as follows:

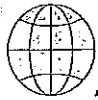
The Principal authorises and places orders with the Freight Forwarding Company, in conformity with Article 5, par. 2, first dash of the Community Customs Code (Regulation no. 2913/92/EEC), against the agreed remuneration, to make the declarations prescribed in the customs legislation -and where possible in other legislation- 'in the name and for the account of' the Principal. This authorisation and the order apply to the shipment of goods presented by/on behalf of the Principal, for which the Principal has provided the Freight Forwarding Company with the records/information. This authorisation and the order comprise all acts and communications up to and including the completion of the verification of the declaration and those in connection with the issue of the communication of the amount of the customs debt.

Furthermore, the Principal authorises and commissions the Freight Forwarding Company to:

- submit requests for repayment/remission as well as to submit written objections relating to data incorrectly stated in the declaration compared to the information supplied when the order was placed;
- to proceed, at the request of the Principal, to submit request for repayment/remission as well as to submit written objections, because incorrect information was supplied when the order was placed;
- to submit written objections in relation to corrections up to the completion of the verification of the declaration.

Separate, case-by-case agreements are required for making/submitted other requestst, written objections and lodging appeals.

In connection with the authorisation, the Principal is obliged to hand over to the Freight Forwarding Company proof of the existence of the company, its current place of business and names of the person(s) authorised to lawfully represent the company, such as a recent excerpt of the company's entry into the Trade Register of the Chamber of Commerce or a statement by the company to serve as evidence of the authority of the person issuing the authorisation. If the Principal is a private individual, that person must hand over a copy of his passport/identity card.



FENEX®



Article 1. GENERAL CONDITIONS

- 1.1 Unless otherwise agreed, the relation between the parties is governed by the Dutch Forwarding Conditions¹, with the inclusion of the Arbitration Clause. The most recent version of the Dutch Forwarding Conditions at the moment at which the acts/activities are performed, is applicable.
- 1.2 The following annexes form part of this agreement:
 - annex a) The Dutch Forwarding Conditions.
 - annex b) The 'information and documents required' checklist.
- 1.3 Unless otherwise agreed, the Direct Representative shall, if this serves the interests of the Principal, on the basis of the information known to the Direct Representative, be present at the taking of samples and the examination of the goods.²
- 1.4 The Direct Representative is entitled to refuse to perform acts and activities ensuing from this agreement/authorisation, providing he/it communicates this as soon as possible.

Article 2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 2.1 The Principal is obliged to provide the Direct Representative with all required records, information and data necessary for the execution of this agreement (also for each individual shipment/transaction), which may be required on the basis of the applicable rules and regulations and the present agreement.
- 2.2 In order to submit a correct customs declaration the Direct Representative must require from the Principal the required records, information and data, the relevance of which must be reasonably known to him/it.
- 2.3 The Direct Representative will make such declarations on the basis of the above data.

Article 3. PROVISION OF SECURITY / PAYMENT OF DUTIES AND TAXES

- 3.1 Unless otherwise agreed, use will be made of the facilities of the Direct Representative in order to provide security and ensure payment of duties, other charges and taxes to the Customs Authorities.

Article 4. OBLIGATION TO KEEP RECORDS

- 4.1 On the basis of the license to submit an electronic declaration to the Customs Authorities issued to him/it, the Direct Representative is obliged to keep records and keep the (original) documents and records pertaining to each declaration. The Principal is obliged to keep a copy of the documents and records provided by him/it for the same period of time.³
- 4.2 Subject to Article 4.1, the Principal is under a statutory obligation to keep all data relating to the declaration, the records and other data in connection with the transaction on file insofar as these pertain to the declaration.³

Article 5. DURATION AND TERMINATION/REVOCAION OF THE AGREEMENT/AUTHORISATION

- 5.1 This agreement/auth 記入日 entered into/applies for an indeterminate period of time, effective as of The agreement/authorisation may be cancelled/revoked in due observance of a term of 1 calendar month.
In derogation of the above, the agreement is entered into and the authorisation is operative for:
 - a determinate period of time, that is to say year(s), effective as of
 If months prior to the expiration of the agreement/authorisation, the agreement/authorisation has not been cancelled/revoked, the agreement/authorisation shall be automatically renewed for a period of year(s) each time.
 - the agreed shipment of the following goods:

¹ The Dutch Forwarding Conditions, deposited by FENEX at the Registry of the District Courts of Amsterdam, Arnhem, Breda and Rotterdam, may also be consulted at www.fenex.nl under 'downloads'.

² It is advisable that the parties examine whether entering into further agreements is desirable in connection with the nature of the products, and so on.

³ To be kept for a period of 7 years from the date at which customs control was completed.

Paraaf Opdrachtgever	イニシャルを英文にて
Paraaf Direct Vertegenwoordiger	J.O
	2/2



- 5.2 Cancellation/revocation is to be effected by registered letter.
- 5.3 The provisions under this agreement/authorisation continue to apply also after cancellation/revocation, where relevant in connection with fulfilment of obligations imposed in the name of government.
- 5.4 The Direct Representative is entitled to keep the present authorisation also after revocation for the purposes of possible controls in the name of the government.

The Principal, lawfully represented by:

Full Name : お名前を英文にて(ローマ字にて)

~~Position :~~

Date and Place : ご記入日 と 住所のある市名

Signature ~~(and Company Stamp)~~ : パスポートと同じ署名

Freight Forwarding Company, represented by:

Full Name : Junpei Ota

Position : Branch Manager

Date and Place : 11 , AUGUST , 2008 . SCHIPHOL-RIJK.

Signature (and Company Stamp) :
Yamato Transport Europe B.V.
 Tuipolevlaan 28
 1119 NZ Schiphol-Rijk
 The Netherlands
 Tel. +31-20-3166886
 Fax +31-20-3166888



Agreement/authorisation to act as direct representative

Dotted lines indicate that further details must be provided.
Italicised passages indicate that a different arrangement is possible.

The Undersigned,
The Principal / the party directly represented

Company Name :

Address :

Postal Code, Place :

Country :

Chamber of Commerce Registration No. VAT-Id no.

Passport no.*:

The Freight Forwarding Company / Direct Representative

Company Name : Yamato Transport Europe B.V.

Address : Tupolevlaan 28

Postal Code, Place : 1119NZ Schiphol-Rijk
The Netherlands

*where applicable

The parties declare to have agreed as follows:

The Principal authorises and places orders with the Freight Forwarding Company, in conformity with Article 5, par. 2, first dash of the Community Customs Code (Regulation no. 2913/92/EEC), against the agreed remuneration, to make the declarations prescribed in the customs legislation -and where possible in other legislation- in the name and for the account of the Principal. This authorisation and the order apply to the shipment of goods presented by/on behalf of the Principal, for which the Principal has provided the Freight Forwarding Company with the records/information. This authorisation and the order comprise all acts and communications up to and including the completion of the verification of the declaration and those in connection with the issue of the communication of the amount of the customs debt.

- Furthermore, the Principal authorises and commissions the Freight Forwarding Company to:
- submit requests for repayment/remission as well as to submit written objections relating to data incorrectly stated in the declaration compared to the information supplied when the order was placed;
- to proceed, at the request of the Principal, to submit request for repayment/remission as well as to submit written objections, because incorrect information was supplied when the order was placed;
- to submit written objections in relation to corrections up to the completion of the verification of the declaration.

Separate, case-by-case agreements are required for making/submitted other requestst, written objections and lodging appeals.

In connection with the authorisation, the Principal is obliged to hand over to the Freight Forwarding Company proof of the existence of the company, its current place of business and names of the person(s) authorised to lawfully represent the company, such as a recent excerpt of the company's entry into the Trade Register of the Chamber of Commerce or a statement by the company to serve as evidence of the authority of the person issuing the authorisation. If the Principal is a private individual, that person must hand over a copy of his passport/identity card.



Article 1. GENERAL CONDITIONS

- 1.1 Unless otherwise agreed, the relation between the parties is governed by the Dutch Forwarding Conditions¹, with the inclusion of the Arbitration Clause. The most recent version of the Dutch Forwarding Conditions at the moment at which the acts/activities are performed, is applicable.
- 1.2 The following annexes form part of this agreement:
 - annex a) The Dutch Forwarding Conditions.
 - annex b) The 'information and documents required' checklist.
- 1.3 Unless otherwise agreed, the Direct Representative shall, if this serves the interests of the Principal, on the basis of the information known to the Direct Representative, be present at the taking of samples and the examination of the goods.²
- 1.4 The Direct Representative is entitled to refuse to perform acts and activities ensuing from this agreement/authorisation, providing he/it communicates this as soon as possible.

Article 2. OBLIGATIONS OF THE PARTIES

- 2.1 The Principal is obliged to provide the Direct Representative with all required records, information and data necessary for the execution of this agreement (also for each individual shipment/transaction), which may be required on the basis of the applicable rules and regulations and the present agreement.
- 2.2 In order to submit a correct customs declaration the Direct Representative must require from the Principal the required records, information and data, the relevance of which must be reasonably known to him/it.
- 2.3 The Direct Representative will make such declarations on the basis of the above data.

Article 3. PROVISION OF SECURITY / PAYMENT OF DUTIES AND TAXES

- 3.1 Unless otherwise agreed, use will be made of the facilities of the Direct Representative in order to provide security and ensure payment of duties, other charges and taxes to the Customs Authorities.

Article 4. OBLIGATION TO KEEP RECORDS

- 4.1 On the basis of the license to submit an electronic declaration to the Customs Authorities issued to him/it, the Direct Representative is obliged to keep records and keep the (original) documents and records pertaining to each declaration. The Principal is obliged to keep a copy of the documents and records provided by him/it for the same period of time.³
- 4.2 Subject to Article 4.1, the Principal is under a statutory obligation to keep all data relating to the declaration, the records and other data in connection with the transaction on file insofar as these pertain to the declaration.³

Article 5. DURATION AND TERMINATION/REVOCAION OF THE AGREEMENT/AUTHORISATION

- 5.1 This agreement/authorisation is entered into/applies for an indeterminate period of time, effective as of The agreement/authorisation may be cancelled/revoked in due observance of a term of 1 calendar month.
In derogation of the above, the agreement is entered into and the authorisation is operative for:
 - a determinate period of time, that is to say year(s), effective as of
 If months prior to the expiration of the agreement/authorisation, the agreement/authorisation has not been cancelled/revoked, the agreement/authorisation shall be automatically renewed for a period of year(s) each time.
 - the agreed shipment of the following goods:

¹ The Dutch Forwarding Conditions, deposited by FENEX at the Registry of the District Courts of Amsterdam, Arnhem, Breda and Rotterdam, may also be consulted at www.fenex.nl under 'downloads'.

² It is advisable that the parties examine whether entering into further agreements is desirable in connection with the nature of the products, and so on.

³ To be kept for a period of 7 years from the date at which customs control was completed.

Paraaf Opdrachtgever	_____
Paraaf Direct Vertegenwoordiger	<u> J.O </u>



- 5.2 Cancellation/revocation is to be effected by registered letter.
- 5.3 The provisions under this agreement/authorisation continue to apply also after cancellation/revocation, where relevant in connection with fulfilment of obligations imposed in the name of government.
- 5.4 The Direct Representative is entitled to keep the present authorisation also after revocation for the purposes of possible controls in the name of the government.

The Principal, lawfully represented by:

Full Name :

Position :

Date and Place :

Signature (and Company Stamp) :

Freight Forwarding Company, represented by:

Full Name : Junpei Ota

Position : Branch Manager

Date and Place :

Signature (and Company Stamp) :

Yamato Transport Europe B.V.

Tupolevlaan 28
1119 NZ Schiphol-Rijk
The Netherlands
Tel. +31-20-3166888
Fax +31-20-3166888

Paraaf Opdrachtgever	_____
Paraaf Direct Vertegenwoordiger	J.O